

Wtorek, 24 kwietnia 2007 r.

3.

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 24 kwietnia 2007 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159 (DEC))

Parlament Europejski,

- uwzględniając końcowe roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2005 ⁽¹⁾,
 - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące końcowego rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2005, wraz z odpowiedziami agencji ⁽²⁾,
 - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 27 lutego 2007 r. (5711/2007 – C6-0080/2007),
 - uwzględniając Traktat WE, a w szczególności jego art. 276,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, a w szczególności jego art. 185,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2062/94 z dnia 18 lipca 1994 r. ustanawiające Europejską Agencję Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy ⁽⁴⁾, a w szczególności jego art. 14,
 - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁵⁾, a w szczególności jego art. 94,
 - uwzględniając art. 71 i załącznik V Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A6-0105/2007),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy oświadczył, iż uzyskał uzasadnioną pewność, że sprawozdanie finansowe za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2005 r. jest wiarygodne oraz że ogół transakcji, których dotyczy sprawozdanie, został przeprowadzony legalnie i prawidłowo;
- B. mając na uwadze, że w dniu 27 kwietnia 2006 r. Parlament Europejski udzielił dyrektorowi absolutorium z wykonania budżetu agencji za rok budżetowy 2004 ⁽⁶⁾, a także fakt, że w rezolucji załączonej do decyzji o absolutorium Parlament; między innymi
- z zadowoleniem przyjmuje osiągniętą redukcję przeniesień;
 - wzywa Agencję do jak najszybszego przyjęcia szczegółowych zasad wdrażania jej nowych przepisów finansowych i procedur kontroli wewnętrznej w oparciu o analizę ryzyka;
 - nalega na przestrzeganie przez Agencję zasad dotyczących trwania umów ramowych;
 - oczekuje, że w przyszłości Agencja uwzględni ujemny bilans w skali rocznej i w budżetach korygujących na kolejny rok budżetowy;

⁽¹⁾ Dz.U. C 266 z 31.10.2006, str. 19.

⁽²⁾ Dz.U. C 312 z 19.12.2006, str. 24.

⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 216 z 20.8.1994, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1112/2005 (Dz.U. L 184 z 15.7.2005, str. 5).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, str. 72.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 340 z 6.12.2006, str. 96.

Wtorek, 24 kwietnia 2007 r.

Uwagi ogólne dotyczące większości agencji UE, do których odnosi się wymóg uzyskania absolutorium

1. uważa, że stale rosnąca liczba agencji wspólnotowych oraz działania niektórych z nich nie wydają się mieścić w ramach ogólnych założeń i że kompetencje niektórych agencji nie zawsze odpowiadają rzeczywistym potrzebom Unii lub oczekiwaniom jej obywateli, oraz stwierdza, że generalnie agencje nie zawsze cieszą się dobrym wizerunkiem lub opinią;
2. zachęca w związku z tym Komisję do określenia ogólnych ramowych założeń dotyczących tworzenia nowych agencji wspólnotowych oraz do przedstawienia analizy kosztów i korzyści przed powołaniem każdej nowej agencji, przy jednoczesnej dbałości o unikanie wszelkiego wzajemnego powielania się działań agencji lub pokrywania się działań agencji z działaniami innych organizacji europejskich;
3. wzywa Trybunał Obrachunkowy do przedstawienia opinii w sprawie analizy kosztów i korzyści, zanim Parlament podejmie swoją decyzję;
4. zachęca Komisję do przedstawiania co pięć lat analizy wartości dodanej każdej działającej agencji; zachęca wszystkie właściwe instytucje, aby w przypadku negatywnej oceny wartości dodanej agencji podjęły niezbędne kroki, zmieniając mandat tej agencji lub ją likwidując;
5. zważywszy na rosnącą liczbę agencji regulacyjnych, z żalem przyjmuje fakt, że negocjacje dotyczące projektu porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie zarządzania tymi agencjami nie przyniosły dotąd skutku, i zwraca się do właściwych służb Komisji o dołożenie wszelkich starań we współpracy z Trybunałem Obrachunkowym, aby takie porozumienie zostało szybko osiągnięte;
6. stwierdza, że odpowiedzialność budżetowa Komisji wymaga ściślejszego powiązania agencji z Komisją; wzywa Komisję i Radę do podjęcia wszelkich niezbędnych kroków w celu przyznania Komisji do dnia 31 grudnia 2007 r. mniejszości blokującej w organach nadzorczych agencji regulacyjnych oraz do uwzględnienia takiej mniejszości z góry w przypadku powoływania nowych agencji;
7. zachęca Trybunał Obrachunkowy do umieszczenia w sprawozdaniu rocznym dodatkowego rozdziału, poświęconego wszystkim agencjom podlegającym procedurze uzyskania absolutorium w ramach rozliczeń Komisji, w celu uzyskania dużo wyraźniejszego obrazu wykorzystania przez agencje unijnych funduszy;
8. przypomina o zasadzie, zgodnie z którą wszystkie agencje wspólnotowe, dotowane lub nie, podlegają absolutorium udzielanemu przez Parlament, nawet w przypadkach, gdy na mocy ich aktu założycielskiego istnieje inny organ udzielający absolutorium;
9. wzywa Trybunał Obrachunkowy do przeprowadzenia audytów należytego zarządzania finansami we wszystkich agencjach oraz do zdania sprawozdania właściwym komisjom Parlamentu, z Komisją Kontroli Budżetowej łącznie;
10. zauważa, że liczba agencji stale rośnie i że zgodnie z odpowiedzialnością polityczną Komisji w zakresie funkcjonowania agencji, daleko wykraczającą poza zwykłe wsparcie logistyczne, istnieje coraz pilniejsza potrzeba, aby dyrektorzy generalni Komisji odpowiedzialni za tworzenie i nadzorowanie agencji wypracowali wspólne podejście do tych organów; uważa, że struktura podobna do struktury stworzonej z myślą o koordynacji działań zaangażowanych dyrekcji generalnych stanowiłaby pragmatyczne rozwiązanie służące temu celowi;
11. zachęca Komisję do zapewniania agencjom lepszego wsparcia administracyjnego i technicznego, biorąc pod uwagę coraz bardziej skomplikowane przepisy administracyjne Wspólnoty i problemy natury technicznej;
12. stwierdza brak organu dyscyplinarnego we wszystkich agencjach wspólnotowych i zwraca się do służb Komisji o przyjęcie niezbędnych środków w celu szybkiego wdrożenia odpowiedniego mechanizmu;

Wtorek, 24 kwietnia 2007 r.

13. wysoko ocenia znaczną poprawę koordynacji prac agencji, umożliwiającą im rozwiązywanie powracających problemów i zwiększającą skuteczność ich współpracy z Komisją i Parlamentem;
14. uważa, że tworzenie przez kilka agencji wspólnych działów wspierających, zajmujących się harmonizowaniem informatycznych systemów zarządzania finansowego z odpowiednimi systemami Komisji, jest praktyką, która powinna być kontynuowana i szerzej stosowana;
15. wzywa agencje do ściślejszej współpracy i lepszego stosowania kryteriów porównawczych w odniesieniu do podmiotów działających w terenie; zachęca Komisję do przyjmowania środków, które uzna ona za niezbędne do wspomoczenia agencji w poprawie ich wizerunku i uwidocznieniu ich działalności;
16. wzywa Komisję, aby przedstawiła propozycję zharmonizowania formy rocznych sprawozdań agencji w celu opracowania wskaźników wydajności pozwalających na porównywanie efektywności agencji;
17. zachęca agencje do przedstawiania na początku roku wskaźników wydajności służących za podstawę do ich oceny;
18. zachęca wszystkie agencje do szerszego stosowania celów SMART, co powinno prowadzić do bardziej realistycznego planowania i realizacji wyznaczonych zadań;
19. zgadza się z Trybunałem Obrachunkowym, że Komisja również ponosi odpowiedzialność za zarządzanie (finansowe) agencjami; w związku z tym wzywa Komisję do nadzorowania, a w razie potrzeby do kierowania zarządzaniem różnych agencji oraz wspomaganie go, szczególnie w odniesieniu do właściwego stosowania procedur przetargowych, przejrzystości procedur zatrudnienia, należytego zarządzania finansami (niepełne wykorzystanie środków i przekroczenie budżetu) oraz – co najważniejsze – właściwego stosowania przepisów dotyczących ram kontroli wewnętrznej;
20. uważa, że programy pracy agencji powinny przedstawiać ich wkład pod względem wykonanych zadań i w wymierny sposób oraz że należy zwrócić należytą uwagę na opracowane przez Komisję standardy kontroli wewnętrznej;

Kwestie szczegółowe

21. zauważa, że wskaźnik wykorzystania środków na zobowiązania w roku budżetowym 2005 wyniósł ponad 90 % oraz że wskaźnik przeniesienia środków na zobowiązania, przeznaczonych na działania operacyjne (tytuł III) utrzymuje się na wysokim poziomie 30 %, natomiast wskaźnik anulowania środków przeniesionych osiągnął niemal 15 %; wzywa Agencję do poprawy programowania i ściślejszego przestrzegania przyjętych założeń; zauważa, że podczas wykonywania budżetu dokonywane są liczne przesunięcia środków między liniami budżetowymi i uważa, że dokumentacja uzasadniająca dokonane przesunięcia jest niewystarczająca; wzywa Agencję do zagwarantowania przestrzegania zasad i limitów dotyczących przesunięć;
22. uważa, że Agencja stanowi źródło ważnych informacji dla wszystkich organów Unii Europejskiej, przy podejmowaniu decyzji politycznych, dla przedsiębiorstw i szerokiej opinii publicznej;
23. zauważa, że wdrażanie wewnętrznego systemu kontroli nie zostało zakończone w 2005 r. oraz że rada zarządzająca nie przyjęła standardów kontroli wewnętrznej; ubolewa, że nie sporządzono analizy ryzyka ani list kontrolnych dla potrzeb urzędników zatwierdzających i pracowników przeprowadzających kontrole operacyjne; wzywa Agencję do rozwiązania tych kwestii ze względu na przejrzystość i wydajność;
24. zauważa, że w ogólnych przepisach wykonawczych w sprawie rekrutacji pracowników Agencji nie określono szczegółowych kryteriów i formalności obowiązujących na różnych etapach wyboru kandydatów; podkreśla, że decyzje podjęte w tym względzie muszą być dobrze udokumentowane, celem zapewnienia przejrzystości i obiektywizmu tych decyzji;

Wtorek, 24 kwietnia 2007 r.

25. uważa za godny ubolewania fakt, że w procedurach udzielania zamówień publicznych oceny jakości ofert wydane przez komisję oceniającą często nie są umotywowane; uważa również za ubolewania godny fakt, że sprawozdania z oceny zostały podpisane jedynie przez odpowiedniego urzędnika zatwierdzającego, a nie przez wszystkich członków komisji oceniającej; wzywa Agencję do sporządzania właściwej dokumentacji dotyczącej procedur przetargowych z jeszcze większą starannością;

26. wyraża zadowolenie z usprawnienia przez agencję metod komunikacji oraz z tego, że zgromadzona przez nią wiedza fachowa jest wykorzystywana w większym stopniu, szczególnie przez małe i średnie przedsiębiorstwa.

P6_TA(2007)0119

Absolutorium za rok 2005: Centrum Tłumaczeń Organów Unii Europejskiej

1.

Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 24 kwietnia 2007 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC))

Parlament Europejski,

- uwzględniając końcowe sprawozdanie finansowe Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2005 ⁽¹⁾,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące końcowego rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2005, wraz z odpowiedziami udzielonymi przez Centrum ⁽²⁾,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 27 lutego 2007 r. (5711/2007 – C6-0080/2007),
- uwzględniając Traktat WE, a w szczególności jego art. 276,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, a w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. w sprawie utworzenia Europejskiego Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej ⁽⁴⁾, a w szczególności jego art. 14,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁵⁾, a w szczególności art. 94 tego rozporządzenia,
- uwzględniając art. 71 i załącznik V Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A6-0101/2007),

⁽¹⁾ Dz.U.C 266 z 31.10.2006, str. 25.

⁽²⁾ Dz.U.C 312 z 19.12.2006, str. 48.

⁽³⁾ Dz.U.L 248 z 16.9.2002, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

⁽⁴⁾ Dz.U.L 314 z 7.12.1994, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1645/2003 (Dz.U. L 245 z 29.9.2003, str. 13).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, str. 72.